Jak co roku pierwszy numer naszej gazety skłania mnie do jubileuszowych refleksji. Miesięcznik „Głos Garbowa” ukazuje się już dwunasty rok. Oddając w ręce Czytnikowi pierwszy numer gazety - w najśmielszych oczekiwaniach nie spodziewaliśmy się, że uda się nam wytrwać tak długo. Cieszymy się, że wciąż jesteśmy z nami Drogi Czytelniku.


Dziękuję dziś wszystkim współtwórcom „Głosu Garbowa”, których „uzbierało się” w minionym okresie około dwustu. Dzięki Waszym tekstom nigdy nie brakowało w naszej gazecie aktualności, historii, poezji, edukacji, sportu, rozrywki etc.

Prasa, szczególnie ta lokalna, jest czołym barometrem zmian dotykających lokalne społeczności. Staraliśmy się przez te lata zachowywać umiar w krytyce i ferowaniu wyrokov bez wtedy osądzenia. Więc, że nie wszystkim taka linia gazety odpowiada, ale chciałbym, aby „Głos Garbowa” był głosem odpowiedzialnym i zrównoważonym. Jak dowiedza historia, potrafimy skłonić się w jednej chwili, za to latami nie umiemy się przeprosić.

Czaszmy trudne - nie tylko pod względem materiałnym - mam jednak nadzieję, że turbulencje nie dotkną „Głosu Garbowa” i nadal będziemy mogli pracować dla dobra mieszkańców naszej „małej Ojczyzny”.

Redaktor naczelny

Minęły dwa miesiące

01.01. Nowy Rok 2002.
02.01. Z powodu obfitych opadów śniegu zostają zawieszone w dniach 3-4.01 lekcje w szkołach na terenie gminy. Zajęć nie zawiesiły tylko szkoły w Borkowie, Bogucinie i w Przybyszewicach.
06.01. Walne zebranie OSP Gutanów.
12.01. Walne zebranie OSP Borków.
12.01. Spotkanie opałowo-ktoski BKS Bogucin.
13.01. X Finał Wielkiej Orkiestry Świątobliwej Pomoc. W tym roku kilkudziesięciu tysięcy wolontariuszy zbierało pieniądze na zakup sprzętu służącego ratowaniu dzieci z wadami wrodzonymi, a w szczególności leczeniu operacyjnemu noworodków i niemowląt.
16.01. Sesja sołtysów, poświęcona zimowemu utrzymaniu dróg.
16.01. Szkolenie sołtysów w Gminnej Bibliotece Publicznej.
18.01. Pogrzeb regionalisty Tomasa Lalaaka.
19.01. Walne zebranie OSP Wola Przybyszewska.
20.01. Walne zebranie OSP Garbów.
21.01. Dzień Babcii. 22.01. Dzień Dziedzica.
24.01. Spotkanie zarządów BKS Bogucin i Zawiszy Garbów w celu nawiązania bliższej współpracy między klubami sportowymi.
26.01. Walne zebranie OSP Leścice.
30.01. XXXIII Sesja Rady Powiatu Lubelskiego.
31.01. Zjazd Powiatowy Związku Ochotniczych Straży Pożarniczych w Wysokiem.
02.02. Zebranie sprawozdawcze OSP Janówki.
05.02. Walne Zgromadzenie Gminnej Społeczności Wodnej.
19.02. Spotkanie przedstawicieli Samorządów Lubelszczyzny w Urzędzie Wojewódzkim w Lublinie.
20.02. XXXV Sesja Rady Powiatu Lubelskiego.
21.02. Sesja sołtysów poświęcona bieżącym sprawom sołeckim, a w szczególności naprawą dróg.

KRONIKA POLICYJNA

01/02.01. Garbów, n/n sprawca dokonał włamania do budynku gospodarczego i dokonał kradzieży wiertarki i 2 kół, straty ok. 700 zł.
01/03.01. Garbów, n/n sprawca po wyłamanym zamkach zaobserwowanych drzwi dostąpił się do wnętrz niezamieszkanej domu i dokonał kradzieży: 4 zegarków, akumulatora, butów, 5 kg maki, straty ok. 400 zł.
06/07.0. Garbów, patrol policji w posiadło zatrzymał sprawcę włamania do sklepu spożywczego w Garbowie (straty 500 zł). W wyniku podjętych czynności ustalono, że w/w wraz z jeszcze dwoma sprawcami dokonał włamania do drugiego sklepu spożywczego, gdzie dokonał kradzieży artykułów spożywczych, straty ok. 100 zł.
08.01. Ustalono dwóch nieletnich sprawców, którzy w okresie wczesniżynowym dokonali włamań do mieszkań w Woli Przyb. i Zagrodach, skąd skradli przechowywane w pojemnikach elektryczne, paczki żywności i świeckie tortowe. Ustalono, że w/w nieletni dokonali kradzieży dwóch rowerów górskich w Przybyszewicach we wrześniu 2001.
11.01. Garbów, ujawniono kierowcę samochodu, który używał CB radia bez wymaganej zezwolenia. 22/23.01. Janów, n/n sprawca po rozbiuciu szyby dostąpił się do wnętrz sklepu, skąd dokonał kradzieży art. spożywczych, straty ok. 600 zł.
22.01. Przybyszewicze, n/n sprawca dokonał włamania do zaparkowanego samochodu ciężarowego, skąd skradł radio samochodowe, straty 600 zł.
26/27.01. Bogucin, n/n sprawca po uprzednim wyłamanym oknami, dostąpił się do wnętrz stolarnej, skąd dokonał kradzieży 2 wiertarki, szlifierki, piły kątowej i sprężarki, straty ok. 4 tys. zł.

st. post. Grzegorz Gmur

Głos Garbowa
Odszedł od nas...

Z głębokim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że 15 stycznia 2002 roku w wieku 65 lat opuścił nas

śp. Tomasz Lalak

wiceprezes Towarzystwa Przyjaciół Ziemi Garbowskiej,

wieloletni prezes Towarzystwa (1994-1999),

redaktor odpowiedzialny za skład „Glosu Garbowa” w latach 1992-95,

autör wierszy, rysunków satyrycznych oraz artykułów zamieszczanych w „Glosie Garbowa”.


W ostatniej drodze życia zęgnąła zmarłego najbliższa rodzina, syn Paweł, syn Grzegorz z rodziną, mieszkańcy Garbowa, regionaliści, pracownicy Urzędu Gminy.

Na cmentarzu śp. Tomasza pożegnał Zdzisław Niedbała, były wójt gminy Garbów.

Zgarnym Cię Tomku - pozostawisz w naszej pamięci i modlitwie. Niech ta Ziemia Garbowska na której żyłeś, którą kochłeś i podziwiałeś, lekka Ci będzie.

Towarzystwo
Przyjaciół Ziemi Garbowskiej
Redakcja „Glosu Garbowa”

Pozwól...

Jeśli mnie wezwiesz do siebie Panie
By chwalić Twą cieszy się w niebie
Pozwól, bym jeszcze choć wiosnę ostatnią
Zachwycen ogarnął dla siebie.

Te potoki szemrzące i kwiaty pachnące
I ptaków śpiew goty w błękitcie
I słońce gorące co roku budzące
Na nowo wciąż życie... to życie.

A kiedy po wiosni nadejdzie znów lato,
I kwiaty w owoce się zmieniają.
Pozwól ostatni raz spojrzyć mi na to,
I smakiem nasycić pragnienia.

Tych wioś czasostych i czereśni perliszych
I jabłek pachnących o świecie
I grusz karmelowych i śliwy fioletowych
Ostatni raz w życiu, w tym życiu.

Spojrzu na nie, jak słodka jest jesień, gdy słońce
Okrasa świat tęczą kolorych
Pozwól tych barw przejąć cud, zanim zmąca
Ostatek mych dni, mych wieczórów.

Tych liści szkarłatnych i praw szaroziłotych
Zachodów skapanych w purpuro
I ranków zamglonych i nocy zielonych
Księżycach odbitych w kałużach.

Gdy zima świat cały już śniegiem otrzyma
I pola posrebrzy i lasy
Pozwól upić się blaskiem tej bieli
Bo przecież ostatni już raz to.

Popatrz na, jak śniegiem wiatr kręci i kurzy
I niesie tuniki kuliste.
Na radość tych, którzy zostają na dłużej
Na wody złożone, na drzewa bezlistne.

A jeśli ten rok darowany - tu spędzę
W Twar lasce i szczęściu istnienia,
Pozwól następny też Tobie poświęcić
By Twój podziwiać stworzenia.

I ląski i stawy i żab rozhotanie
I grzałki i chmury nad głową
I mrok i ryby i sarenie bagię
I myśli nadwrotne, co do mnie przyjść mogą.

A gedę, że Ty nie omdnisz mi tego
Choć ważnych spraw moc masz na głowie
A jak w swym oddaniu coś pocznej dobrze?
Ten wiersza za modlitwę Ci powiem.

Tomasz Lalak

Towarzystwo Przyjaciół Ziemi Garbowskiej ogłasza konkurs literacki (można dołączyć zdjęcia) pt. „Szukamy słądów tych, którzy przed nami trudzili się dla Polski i ludu Garbowa”.

Ogłoszenie wyników konkursu odbędzie się 22 czerwca br. Najciekawsze prace będą nagrodzone i drukowane w „Glosie Garbowa”.

Prezes TPZG, tel. 50-18-668
Drewniany kościół w Garbowie

W tym kontekście interesująca brzmi uwaga Zygmunta Kamińskiego dotycząca wieży dzwonnicy: „zwraca uwagę zręcznie zużytego zasadniczych motywów kościoła i łączy się z takowym w ograniczoną niejako całości”⁴⁴. Jej czas budowy nie podlega dyskusji - powstała w 1731 r., poza dokumentami archiwalnymi, świadczy o tym metalowa choragiewka umocowana na jej szczycie, z wyrytym tymże rokiem⁴⁵. Uwaga odnosi się do elementów wysokościowych obiektu, ścieśniej jej zbieżności. Co prawda sygnaturka i wieża u wejścia zostały pokryte brogowymi, lekko wkładami dachami o ścigłyach wierzchołkach, to jednak pozostałe elementy są niemal identyczne (latarnie i osadzone na nich kopuły), pokrewnie podobne zdarzają także proporcje poszczególnych elementów i detale.


Ostatnia rozbudowa z końca XVIII w. w ogóle sprawiła, że ogólny plan kościoła przyjął niemal klasyczny kształt krzyża łacińskiego. Przedłużona została część przednia, tym samym przywrócono jej funkcję nawy. Domniemanie w planie nawy bocznej,

⁴⁴ Z. Kamiński, Kościół Św. Wojciecha....
⁴⁵ W. Bernacki, o.c.
⁴⁶ J. Kowalczyk, o.c., s. 66.
⁴⁷ J. Góra, Typy...o.c., s 243
na zewnątrz kończące się jedną linią z wieżami i kaplicami w narożach środkowej części budowli, nie zostały otwarte do wnętrza, pozostając w zasadzie pomieszczeniami bez większego zastosowania praktycznego - prawdopodobnie traktować je należy jako korytary prowadzące do wejść w wież. Owe korytary były trzykrotne niższe od nawy, sugerując rozwiązanie bazylikowe - otwory u szczycu nawy głównej tutaj były jedynym źródłem jej oświetlenia. Dostawiony *korpus nawowy* zamyka trójosiowa fasada (znacznie niższa od wież) opięta wielkim porządkiem z lizenami, trzema portalami i prostokątnymi obramieniami okien w górnej części.

Zatrzymajmy się przy opisie świątyni z przełomu XIX i XX w., z tego bowiem okresu pochodzi większość materiału pisemnego i ilustrowanego. Podłoga w kościele była drewniana. Tylko w zakryciu była kamienna posadzka, gdzie wmurowane były dwie łane, żelazne płyty herbowe. Pomimo wielu zmian w bryle budowli środkowa jej część pozostała niezmieniona, zachowując niezwykle rozwiązanie przestrzenne wnętrza. Skrzyżowanie oparte na planie kwadratu przykryte było osmiopołaciową kopułą z pendetywami wspaniałymi na czterech profilowanych filarach. W narożach wydzielono cztery niewielkie kaplice na planach.

*Z.Kamiński, o.c.:* „Kupuła ozdobiona była malowanymi kompozycjami figuralnymi, których ślady są jeszcze widoczne; prawdopodobnie kościoł ma więcej odbić malarskich, dziś pod warstwą pobiłkotynkowych*.  

**Styczeń-Luty 2002**

---

**Ryc. 10 Garbów. Kościół drewniany Św. Wojciecha - ruiny Stan obecny. Fot. autor.**

prostokątów, przykrytych pozorno sklepieniami krzyżowymi. Plan środkowej części kościoła tworzyły więc dwa kwadrate, mniejszy stanowił skrzyżowanie ograniczone filarami i większy wyznaczony narożami czterech kaplic. W górnej części świątyni większy kwadrat dodatkowo podkreślony był w trzech ramach galerijkami: „Wrażenie bogactwa ornamentacji podnoszą galerijki szczególnie zastosowane przez wiele nie domorosłego architekta. Przed głównym ołtarzem na takiej galerii umieszczona piękna w sylwce Męka Pańska*. Ramiona krzyża o szerokości środkowego kwadratu przykryte były pozorno sklepieniami kolebkowymi. Ramiony nawy z końcem narożnych kaplic zwiększało się uskokowe ku wyjściu, dodatkowo akcentując większy kwadrat w planie. Konsekwencją było zastosowanie mniejszego promienia sklepienia tworzącego analogiczny uskok, który do pewnego stopnia koresponduje z podziałem w górnej części pozostałych ramion. W środkowej części nawy (przed rozbudową z końca XVIII w. przy wejściu głównym) znajdował się chór wsparty przy ścianach na czterech kolumnach, z organami biało malowanych i zdobionymi rzeźbami - prawdopodobnie ufundowanymi jeszcze przez ks. Sługockiego*.

**c.d.n. Robert Wójcik**

**Ibidem.**

**J.N. Kobierski, o.c.; K. Boniowski, o.c.; s. 755; JA. W a d o w s k i, o.c., s. 263.**
Józef Nakonieczny urodził się we wsi Miesiące, gmina Garbów w powiecie puławskim, 19 marca 1879 roku w rodzinie chłopskiej. Rodzice jego, Franciszka z domu Drób i Maciej, byli właścicielami niewielkiego gospodarstwa.


Żyjąca wnuczka, Helena Nakonieczna ur. 1927, zamieszkała w Lublinie, była zdziwiona, kiedy w trakcie swoich badań została zapytana o działalność regionalisty związaną ze zbieraniem i zapisywaniem obyczajów i zwyczajów ziemi garbowskiej. Czyby w tradycji rodzinnej o działalności zapomniano, a może służyła ojczyźnie i narodowi tak domniemana, że jego ludowe zainteresowania współczesną kulturę ziemi garbowskiej były tylko uzupełnieniem jego chłopskiej osobowości?


Sprawy solidaryzmu narodowego, jedności i nierozwieralności ziemi polskich odbierały Polsce przez zabórów i problemy oświaty ludu polskiego były najczęściej przez niego poruszanymi tematami na forum III i IV Dumy, do których był wybieranym w 1907 i 1912 r. z powiatu puławskiego. Nakonieczny brał udział w licznych odczytach, na których zgromadzonych słuchaczom imponował krasomówstwem, wysoką kulturą duchową, a poziomem umysłowym. Z ogromnym poświęceniem oddawał się Nakonieczny pracom we własnym gospodarstwie. Inicjował wiele przedsięwzięć zmierzających do podniesienia poziomu gospodarczo - oświatowego właścicza Garbowa i okolic. Za jego staraniem rozbudowano siedzisko wiejskich w tutejszej gminie i siedzisko placówek kółek rolniczych podporządkowanych Centralnemu Towarzystwu Rolnictwu.

Gdy fala działań wojennych przetoczyła się jesienią 1914 r. przez Lubelszczyznę, włączył się w akcję niesienia pomocy dla dotkniętych wojną lubelskich gmin i parafii. Intervenionował u lubelskiego generała gubernatora o zaniechanie rekrwizji płodów rolnych wśród lubelskich chłopów. Zdał pieniężny zapomóg dla parafii na odbudowanie zniszczonych w działaniach wojennych świątyń.


c.d.n. Agnieszka Nowak

Głos Garbowa
SEMINARIA SZKOLENIOWE ROLNIKÓW

Wojewódzki Ośrodek Doradczy w Końskowoli od lat organizuje w okresie jesiennoo-zimowym powszechne szkolenia dla rolników. W gminie Garbów prowadzi je pracownik ds. rolnictwa WODR w Końskowoli Zdzisława Sempka. Tego roku szkolenia wzbogacone zostały o tematykę unijną. Bliska perspektywa integracji Polski z Unią Europejską zwiększa zainteresowanie rolników polityką prowadzoną w UE w stosunku do rolnictwa.

Pierwsze seminarium szkoleniowe odbyło się 10 stycznia br. w Garbowie, dokonano na nim podsumowania wyników uprawy zboża w 2001 roku w wybranych gospodarstwach naszej gminy. Pracownik WODR w Końskowoli dr Tadeusz Solarski rozpoczął cykl szkoleń na temat wejścia Polski do Unii Europejskiej. Obecny na szkoleniu przedstawiciel firmy Monsanto omówił środki ochrony roślin, jakie oferuje firma na najbliższym sezon.

W drugim szkoleniu, które miało miejsce 16 lutego, wzięło udział około 50 rolników. Na specjalne zaproszenie przybyła przedstawicielka firmy Syngenta mgr inż. Bożena Szostowicka z woj. wielkopolskiego. Grupa rolników z naszej gminy, w lipcu ubiegłego roku uczestniczyła w seminarium szkoleniowym w Kopaszewie i Szczeliniu, gdzie pod kierunkiem B. Szostowickiej zwiedzano pola demonstracyjne upraw zbożowych, na których stosowano środki ochrony roślin firmy Syngenta.

Na obecnym szkoleniu przedstawicielka firmy zaprezentowała wyniki badań, przeprowadzonych w 2001 roku w kilkunastu stacjach doświadczalnych całego kraju oraz omówiła nowe środki ochrony roślin. Wysokie plony o dobrej jakości uzyskano dzięki zastosowaniu preparatów Radiza i Amistar oraz nowoczesnego fungicydu Artea, który charakteryzuje się szerokim spektrum zwalczania chorób. Zabezpieczenia w pełni przed kompleksem chorób występujących w zbożach i atakujących zarówno zdzibło, liście jak i kłosy. Jedną z wielu jego cech jest skuteczność zwalczania mączniaka prawdziwego i rdzy.

- Czy nam się opłaci wchodzić do Unii? na to pytanie starał się odpowiedzieć dr Tadeusz Solarski, który niedawno wrócił z Brukseli. Rolnicy różnie wypowiadają się na ten temat, gdyż w obecnej chwili spędzają im sen z powiek wystrzubione normy i zapowiedź ograniczenia dopłat do rolnictwa.

Wicedyrektor WODR w Końskowoli mgr inż. Waldemar Banach przedstawił nowe zadania jakie stoją przed WODR, który winien być przekazańkiem informacji dla rolników o szansach i zagrożeniach integracji europejskiej.


Halina Stepińska

HARMONOGRAM SZKOLEŃ NA TERENIE GMINY GARBÓW W OKRESIE ZIMOWYM

06.02. Borków Uprawa roślin jagodowych, zieleniochronowych oraz trzcinkowych. Gospodarstwa ekologiczne.
14.02. Gutanów - Produkcja mleka.
25.02. Garbów Produkcja zboża.
28.02. Leśne - Uprawa warzyw oraz roślin jagodowych.
04.03. Garbów Sytuacja na polach upraw zboż jarych.

SAPARD. Zakończenie szkolenia.

Medale dla rodziców żołnierzy

16 lutego w Starostwie Powiatowym w Lublinie odbyło się spotkanie przedstawicieli wojska, samorządu powiatowego i gminnego z rodzicami, których synowie odbyli służbę wojskową.

Medal „Za zasługi dla obronności kraju” i dyplom otrzymali państwo Danuta i Henryk Szymczykowie z Garbowa, których trzej synowie spełnili obywatelski obowiązek w zakresie obronności kraju, jakim jest odbycie zasadniczej służby wojskowej.

Od lewej stoją: H. Szymczyk, K. Firlej - wójt gminy Garbów, D. Szymczyk i Paweł Piątkowski - Starosta Lubelski
RENTY STRUKTURALNE

1 stycznia 2002 roku weszła w życie ustawa z dnia 26 kwietnia 2001 r. o rentach strukturalnych w rolnictwie opublikowana w Dzienniku Ustaw Nr 52, poz. 539. Poniżej przedstawiam omówienie najważniejszych uregulowań tej ustawy.

Ustawa określa warunki nabywania prawa do renty strukturalnej, wysokość i zasady wypłacania renty, zasady postępowania w sprawach rent strukturalnych oraz sposób ich finansowania.

Renta strukturalna to miesięczne świadczenie pieniężne przyznawane za przekazanie gospodarstwom rolne po spełnieniu warunków określonych w ustawie. Rolnikiem w rozumieniu ustawy jest osoba fizyczna prowadząca na własny rachunek działalność rolniczą jako właściciel (właściwodawca) gospodarstwa rolnego położonego w granicach Polski, bez względu na to, czy gospodarstwo rolne stanowi własność małżonków, czy też zostało zorganizowane na gruntach stanowiących własność odrębną jednego lub każdego z nich - chodzi tu o gospodarstwo w rozumieniu przepisów o podatku rolnym.

Warunki nabywania prawa do renty strukturalnej

Prawo do renty strukturalnej przysługuje rolnikowi, który spełnia łącznie następujące warunki:

- kobietą - ma ukończone 55 lat, lecz nie osiągnęła 60 lat, mężczyzna ma ukończone 60 lat, lecz nie osiągnął 65 lat,
- podlegał ubezpieczeniu emerytalno-rentowemu, określonymu w przepisach o ubezpieczeniu społecznym rolników, przez okres wymagany do uzyskania emerytury rolniczej z chwilą ukończenia 55 lat, jeżeli jest kobieta, albo 60 lat, jeżeli jest mężczyzna,
- prowadził nieprzerwanie działalność rolniczą w okresie 10 lat bezpośrednio poprzedzających zgłoszenie wniosku o rentę strukturalną i działalność ta była jedynym lub głównym źródłem jego utrzymania,
- zaproponował podwieszenia działalności rolniczej, oznacza to, że ani uprawniony do renty strukturalnej, ani jego małżonek - (nie jest właścicielem (współwłaścicielem) lub posiadaczem działki gruntu, która ze względu na powierzchnię podlega podatkowi podatkiem rólnowym, 
- prowadził działalność specjalnego produkcji rolnej w rozumieniu przepisów o podatku dochodowym od osób fizycznych, z wyjątkiem prowadzenia pasieki,
- przekazał gospodarstwo rolne o łączonej powierzchni wynoszącej co najmniej 3 ha.

Uwzględnia się, że działalność rolniczą była jedynym lub głównym źródłem utrzymania rolnika, jeżeli w okresie 10 lat, bezpośrednio poprzedzającym zgłoszenie wniosku o rentę strukturalną podlegał on ubezpieczeniu emerytalno-rentowemu, określonymu w przepisach o ubezpieczeniu społecznym rolników - przez co najmniej 5 lat, z czego co najmniej 2 lata tego ubezpieczenia przypadały na okres bezpośrednio przed zgłoszeniem wniosku o rentę strukturalną.

Gospodarstwo rolne może być przekazane, jeżeli przez okres co najmniej ostatnich 5 lat przed złożeniem wniosku o przyznawanie renty strukturalnej stanowiło własność rolnika lub jego małżonka lub współwłasność małżonków. Przepisy dotyczące rolnika stosuje się odpowiednio do małżonka rolnika. Jeżeli rolnik zostaje w związku małżeńskim, postępowanie w sprawie renty strukturalnej dotyczy obużoja małżonków.

Renta strukturalna przysługuje, jeżeli rolnik i jego małżonek spełniają jednocześnie określone wyżej warunki.

Prawo do renty strukturalnej nie przysługuje rolnikowi, który ma ustalone prawo do emerytury lub renty z ubezpieczenia społecznego lub zaopatrzenia emerytalnego albo który jest objęty innym niż rolnicze ubezpieczeniem społecznym lub zaopatrzeniem emerytalnym. Nie stanowi to jednak przeszkody w uzyskaniu przez małżonka rolnika prawa do renty o ile spełnia on ogólne warunki do uzyskania renty.

Warunek przekazania gospodarstwa rolnego, uważa się za spełniony, jeżeli granty wchodzące w skład tego gospodarstwa przekazane zostały na powiększenie jednego lub kilku gospodarstw już istniejących, z tym, że powierzchnia powiększonego gospodarstwa nie może być mniejsza niż 15 ha.

Rada Ministrów może określić, w drodze rozporządzenia, województwa lub powiaty, w których powierzchnia powiększonego gospodarstwa może być mniejsza od 15 ha.

Umowę o przekazaniu gospodarstwa rolnego zawiera się w formie aktu notarialnego. Za sporządzenie aktu notarialnego umowy darowizny lub dożywocia w związku z przekazaniem gospodarstwa rolnego, pobiera się opłatę stałą w wysokości określonej przez ministra sprawiedliwości.

Umowa, może być zawarta z osobą fizyczną, która spełnia łącznie następujące warunki: jest rolnikiem, posiada kwalifikacje rolnicze oraz nie ma ustalonego prawa do emerytury lub renty z ubezpieczenia społecznego lub zaopatrzenia emerytalnego.

Osoba fizyczna przejmująca gospodarstwo rolne posiada kwalifikacje rolnicze, jeżeli:

- uzyskała zasadnicze, średnie albo wyższe wykształcenie rolnicze lub ekonomiczne o specjalności prywatnej do prowadzenia działalności rolniczej, lub
- Prowadził działalność rolniczą od co najmniej 5 lat.

Umowa może być zawarta z osobą prawną albo jednostką organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, jeżeli działalność rolnicza należy do zakresu jej działania. Przekazanie na rzecz tych podmiotów może być opłacane lub nieopłacane. Jeżeli nie ma możliwości zawarcia umowy z osobami i jednostkami określonymi powyżej, na wniosek rolnika - wskazane w wniosku nieruchomości wchodzące w skład tego gospodarstwa przejmuje się nieopłacane na własność Skarbu Państwa w drodze decyzji Prezesa Agencji Właściwości Rolnej Skarbu Państwa.

Wysokość i zasady wypłacania renty strukturalnej

Wysokość renty strukturalnej stanowi procentową ratę obiektu najmniejszej emerytury. Renta przysługuje rolnikowi i jego małżonkowi. Jeżeli uprawniony do renty strukturalnej podejmie prowadzenie działalności podlegającej obowiązkowi ubezpieczenia społecznego bez względu na wysokość osiąganej przychodów - wypłata emerytury ulega zwiększeniu.
W przypadku prowadzenia pozarolniczej działalności, o której mowa w przepisach o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych oraz przepisach o systemie ubezpieczeń społecznych, zawisie się wypłatę polowy renty.

Renta strukturalną wpłaca się do osiągnięcia wieku emerytalnego albo do czasu nabycia prawa do renty lub emerytury z ubezpieczenia społecznego lub zaopatrzenia emerytalnego, nie dłużej jednak niż przez 5 lat.

Jeżeli uprawniony do renty strukturalnej lub jego małżonek podejmie decyzję o zakończeniu działalności rolniczej jako właściciela (współwłaściciela) lub posiadacza gospodarstwa rolnego, prawo do renty strukturalnej ustaje i nie podlega przywróceniu.

Zasady postępowania w sprawach rent strukturalnych

Prezes Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, wydaje decyzję w sprawach przyznawania rent strukturalnych oraz wypłaca świadczenia z tego tytułu. Prezes Kasy może upoważnić pracowników Kasy do wydawania tych decyzji. Od decyzji Prezesa w sprawie przyznawania renty strukturalnej przysługuje odwołanie do ministra właściwego do spraw rozwoju wsi.

Wniosek o przyznanie renty strukturalnej, należy złożyć w I kwartale danego roku. Wniosek złożony po terminie zostanie odsądzony rolnikowi. Ostateczny termin składania wniosków o przyznanie renty strukturalnej upływa z dniem 31 marca 2010 r. Postępowanie w sprawie przyznawania renty strukturalnej wskazany się na podstawie wniosku rolnika złożonego w jednostce organizacyjnej Kasy, w której jest on ubezpieczony. Do złożenia wniosku w danym roku uprawnieni są rolnicy, którzy ukończyli wiek (55-60 lat kobieta i 60-65 lat - mężczyzna), nie później niż do dnia 31 grudnia następnego roku kalendarzowego. Jeżeli rolnik pozostaje w związku małżeńskim, wniosek powinien obejmować także małżonka rolnika. Do wniosku należy dołączyć dokumenty uzasadniające prawo do renty strukturalnej.

Renta strukturalna wpłaca się nie wcześniej niż od dnia 1 stycznia następnego roku kalendarzowego. Prezes Kasy przeprowadza weryfikację wniosków do dnia 30 czerwca danego roku i wydaje postanowienie o spełnieniu warunków dla uzyskania renty strukturalnej. W postanowieniu zamieszcza się również informacje o pozostałych warunkach niezbędnych do przyznawania renty strukturalnej.


Wkrótce minister rolnictwa powinien określić, w drodze rozporządzenia, szczegółowe zasady i tryb postępowania w sprawie przyznawania i wypłaty rent strukturalnych.

Oprac. Leszek Łuczywek

Styczeń-Luty 2002

Konkurs ekologiczny


Rajd samochodowy

W dniu 9 marca odległ się się na naszym terenie XXIV Samorządowy Rajd Ziemi Lubelskiej, zorganizowany przez Automobilklub w Lublinie. Start, meta i punkt kontroli czasu znajdować się będą przed siedzibą Urzędu Gminy w Garbowie.
**NASZE SAMORZĄDOWE SPRawy**

Zarząd Gminy biorąc pod uwagę cieczkę sytuację w jakiej znajdują się obecnie rolnicy oraz trudną sytuację firm działających na terenie naszej gminy postanowił, że nie należy w 2002 roku podnosić podatku od nieruchomości i podatku rolnego i z taką propozycją wystąpił na XXXIV Sesji Rady Gminy Garbów. Rada poparła stanowisko Zarządu i przyjęła stawki zaproponowane przez Zarząd, które będą na poziomie 2001 roku. Stawki podatku rolnego i od nieruchomości przedstawia poniższa tabela. Dla lepszego zobrazowania wysokości podatków podane są także stawki z okolicznych gmin oraz stawki maksymalne ustalone przez rząd, których Rada Gminy nie może przekroczyć.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Gmina</th>
<th>Budynki i ich części związane z prowadzeniem działalności gospodarczej, innej niż rolnicza i leśna od 1 m² powierzchni użytkowej</th>
<th>Pozostałe budynki i ich części od 1 m² powierzchni użytkowej</th>
<th>Grunty związane z działalnością gospodarczą, inna niż leśna od 1 m² powierzchni użytkowej</th>
<th>Grunty będące użytkami rolnymi, wykorzystywane na cele rolne od 1 m² powierzchni</th>
<th>Grunty pod jeziorami, zaleje na zbiornikach wodnych, retencyjnych lub elektrowni wodnych od 1 ha powierzchni</th>
<th>Pozostałe od 1 m² powierzchni</th>
<th>Podatek rolny</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Stawka maksymalna</td>
<td>16,83 zł</td>
<td>7,84 zł</td>
<td>5,62 zł</td>
<td>0,60 zł</td>
<td>0,06 zł</td>
<td>3,28 zł</td>
<td>0,09 zł</td>
</tr>
<tr>
<td>Garbów</td>
<td>12,22 zł</td>
<td>6,11 zł</td>
<td>3,14 zł</td>
<td>0,40 zł</td>
<td>0,03 zł</td>
<td>3,00 zł</td>
<td>0,06 zł</td>
</tr>
<tr>
<td>Jastków</td>
<td>16,83 zł</td>
<td>7,84 zł</td>
<td>5,62 zł</td>
<td>0,60 zł</td>
<td>0,06 zł</td>
<td>3,28 zł</td>
<td>0,09 zł</td>
</tr>
<tr>
<td>Markuszów</td>
<td>13,60 zł</td>
<td>4,24 zł</td>
<td>3,87 zł</td>
<td>0,46 zł</td>
<td>0,03 zł</td>
<td>1,65 zł</td>
<td>0,05 zł</td>
</tr>
<tr>
<td>Niemce</td>
<td>12,00 zł</td>
<td>6,39 zł</td>
<td>2,81 zł</td>
<td>0,40 zł</td>
<td>0,03 zł</td>
<td>3,00 zł</td>
<td>0,05 zł</td>
</tr>
<tr>
<td>Nałęczów</td>
<td>15,70 zł</td>
<td>7,50 zł</td>
<td>5,50 zł</td>
<td>0,56 zł</td>
<td>0,04 zł</td>
<td>3,28 zł</td>
<td>0,08 zł</td>
</tr>
<tr>
<td>Kamilówka</td>
<td>10,36 zł</td>
<td>6,48 zł</td>
<td>5,18 zł</td>
<td>0,39 zł</td>
<td>0,03 zł</td>
<td>3,28 zł</td>
<td>0,06 zł</td>
</tr>
<tr>
<td>Kołobrzeg</td>
<td>11,00 zł</td>
<td>5,00 zł</td>
<td>2,81 zł</td>
<td>0,30 zł</td>
<td>0,03 zł</td>
<td>2,00 zł</td>
<td>0,05 zł</td>
</tr>
<tr>
<td>Wojciechów</td>
<td>15,00 zł</td>
<td>7,84 zł</td>
<td>2,90 zł</td>
<td>0,50 zł</td>
<td>0,03 zł</td>
<td>3,28 zł</td>
<td>0,07 zł</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Wzrosną natomiast opłaty za odprowadzanie ścieków do gminnej oczyszczalni do 3,63 zł brutto za 1 m³ oraz za ścieki dostarczane do punktu zlewnego i do oczyszczalni przysyłkowych do 1,75 zł brutto za 1 m³. Wzrosną także cena wody do 1,25 zł brutto za 1 m³. Podwyższa cenę wody i ścieków została podwyższona drastycznie podniesieniem opłat, które ponosi gmina za korzystanie ze środowiska i przystosowaniem naszego prawa w tym zakresie do Unii Europejskiej.

Dotychczas gmina płaciła rocznie za korzystanie z wody na rzecz Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej 2 grosze za 1 m³, wody, co w sumie dawało ok. 6 tys. 500 zł. Natomiast od 2002 roku będzie płaciła 12,5 gr. za 1 m³ wody, a więc nastąpił ponad sześciodrożny wzrost, co da w sumie ponad 40 tys. zł samych opłat, które gmina musi odprowadzić. Wzrost cen wody nie zrekompensuje gminie wydatków związanych z opłatami na rzecz WFOŚiGW i dlatego w znacznym stopniu woda musi być dotowana przez gminę.

Kazimierz Firlej

---

**Ogłoszenie o przetargu**

Zarząd Gminy Garbów ogłasza publiczny przetarg ustny na wydzierżawienie lokalu użytkowego w Garbowie k/kościoła wraz z działką 0,10 ha.

Wadium 500 zł należy wpłacić w terminie do dnia 15 marca 2002 roku do godz. 15-tek.


Przewodniczący Zarządu Gminy Garbów Kazimierz Firlej

---

**Głos Garbowa**
Sport w gminie...

Jak u „Zawisy”?  
Już na początku stycznia został rozpoczęty cykl szkoleniowy wszystkich naszych drużyn tj. seniorów, juniorów młodszych i młodszych starszych.

Dla seniorów rozpoczęcie treningów w styczniu jest zupełnie normalną kolejną rzeczą, jeśli chodzi o nasze młode kadry wydaje się to być niespotykane, gdyż w wielu innych klubach treningi młodszych grup wiekowych rozpoczynają się dopiero po feriach - w lutym. Powód tego jest oczywisty - chcemy dorównać najlepszym.

Naszym zadaniem jest również stworzenie warunków porównywalnych do klubów miejskich - a proszę wierzyć - jeszcze społo nam brak. Ale dzięki zaangażowaniu i chęci pracy z młodzieżą, naszego trenera Sławka Gronowskiego, dzieci w trakcie ferii nie nudziły się i trenowały trzy razy w tygodniu. Nie bez znaczenia jest tutaj udział dyrektorów szkół: Tomasza Góreckiego, który udziela nam salę sportową i Mirosława Kwiatka, dzięki któremu zorganizowaliśmy turniej piłki halowej pomiędzy rocznikami ’87-’88 z „Zawisy” i „Odrob” K. z Kazimirowa Dolnego.

W planie mamy jeszcze podobny turniej z zaprzyjaźnionymi klubami „Wisła” Puławy i „Garbarnia” Kurów w różnych grupach wiekowych.

Pisząc o drużynach młodzieżowych trudno by było nie wspomnieć o tronie naszego Towarzystwa Sportowego, czyli seniorach „Zawisy”. Z wiadomości, które otrzymałem od zawodników wynika, że tak intensywne treningi w klubie dawno się nie powtórzyły. Trenerem naszych zawodników jest Ryszard Szydło, nazwisko to jest doskonale znane nie tylko w lubelskiej piłce nożnej. Pierwszym efektem ich pracy była wygrana z piątoliczbową „Garbarnią” Kurów 4:3.

Jednak życie Towarzystwa Sportowego nie składa się z samych sukcesów, gdyż jak wiadomo bardzo istotną, choć prozaiczną sprawą jest tzw. „kasa”. Niestety za wszystko musimy płacić. Trzeba przecież ubrać zawodników, opłacić wyjazdy, sędziów, badania lekarskie, zgłoszenia, budować boisko i jeszcze mnóstwo innych spraw związanymi z funkcjonowaniem klubu. Dlatego też, aby przekonać się o stopniu zrozumienia problemu zapewnienia naszym dzieciom możliwości uprawiania sportu a zarazem pewnej integracji i wspólnej zabawy, zabrałem kilkoro z nich i udaliśmy się do miejscowych przedsiębiorstw.

I co z tego wynikło? Z osób, do których drzwi zapukaliśmyśmy najpierw podwórze Skwornowickie, Podolsy i pan Nałkowicz, zostali zaś twierdzili, że zareagują... dom dziecka... No i bardzo dobrze, tylko należałoby wziąć pod uwagę, że wśród dzieci, które poza sportem nie mają żadnych innych rozrywek są takie, których rodzice żyją z zasiłków, są też i dzieci z domu dziecka. Rodzi się pytanie, kto pomoże tym dzieciom? Czy zamiast walczyć się bez celu nie moglibyśmy być w sport pod okiem fachowego trenera? Są oczywiście dotacje na sport w gminie, ale bieżące wydatki pochłaniają większą część budżetu. Niestety, nie jest możliwe, aby bez wsparcia społecznego dać tej młodzieży szansę uprawiania sportu. Mam nadzieję, że ten pewnego rodzaju apel zaowocuje w przyszłości...

Jarosław Dudzik

„Obrady okrągłego stołu” - Bogucin 2002

O utworzeniu jednego klubu piłkarskiego na terenie gminy Garbów mówiło się od dawna, jako dotąd były to jedynie luźne, nieobowiązujące rozmowy wśród działaczy i sympatyków futbolu.

Tak było do 17 stycznia bieżącego roku, kiedy to z inicjatywy Zarządu BKS Bogucin doszło do wspólnych rozmów z zarządem GTS Zawisza Garbów. W zebraniu, któremu przewodniczył wówczas gmina - Kazimierz Firlej, udział wzięli: Tadeusz Drozd, Henryk Węgielski, Ryszard Zielonka, Krzysztof Sochali, Jarosław Dudzik, Tomasz Bogusz i Stanisław Markiński - ze strony „Zawisy”, oraz Jan Chabros, Krzysztof Flisik, Marian Barwiński, Jan Firlej, Julian Firlej, Henryk Wójcik, Remigiusz Serko i Tadeusz Zlot, reprezentujący gospodarzy. Podczas spotkania padoło wiele propozycji i każda z nich stawała się przedmiotem wnikliwej analizy. Wójt postanowił, aby zanimować rozgrywki ligi gminnej. W tym celu należałoby w każdej miejscowości wybudować boisko i utworzyć sekcję do gry w piłkę nożną. Z paru względów koncepcja ta nie znalazła jednak uznania. Tadeusz Drozd uzasadnił celowość utworzenia jednego klubu w miejscu dwóch dotychczasowych. Miałby on z powodzeniem wystąpić w klasyse wyższej. To rozwiązanie wymagałoby z kolei co najmniej podwojenia wydatków na sport ze strony Urzędu Gminy. Przedstawiony przez wójtę tegoroczny projekt dotacji niestety absolutnie wykluczał możliwość realizacji powyższego zamierzenia. W tym miejscu, niecierpe podpisałem, sobie przypomniałem, że jeszcze pół roku temu, w Bogucinie była 5 liga, ale z braku pomocy, zmarano historyczną szansę jej utraty. W trakcie dalszej debaty okazało się niezbieżne, że w dzisiejszych realiach innych argumentów za połączeniem klubów po prostu nie ma, bowiem idea ta niosłaby przede wszystkim groźę konieczności rezygnacji z uprawiania sportu przez wielu piłkarzy z terenu naszej gminy, oraz zmniejszenie aktywności wśród ludzi tworzących sportowe oblicze Garbowszczyn.

Nie o takie efekty przecież chodzi, zwłaszcza dziś, gdy w dobie ogólnego bezobrodnia i braku domu kultury, inną alternatywę spędzania wolnego czasu dla lokalnej młodzieży nierzadko stanowi „zagładzenie do kieliszków”.

W atmosferze pełnego zrozumienia przyjęto, że obywa klubu powinny dalej działać w dotychczasowym kształcie, a jego przedstawiciele spotkać się będą częściej w celu tworzenia optymalnych warunków dla uprawiania masowej kultury fizycznej...

Krzysztof Flisik

Zmagania sportowe gimnazjalistów

Współzawodnictwo gimnazjalistów w roku szkolnym 2001/2002 dostrzegać do półmetka. W rywalizacji tej uczniowie z naszej gminy odniosły spore sukcesy...

Największymi osiągnięciami mogą się poszczycić chłopcy z Przybysławic, którzy w składzie: Marecin Śmigaczek, Robert Wiadrowski, Grzegorz Niezbielski, Bartosz Jankiewicz, Łukasz Bogusz, Jakub Bogusz, Maciej Mazur, Tomasz Waleczek, Jarosław Banasiak, Karol Szczotko, Wojciech Kalenik, Tomasz Tkaczuk, drugi rok z rzędu zdobyli Mistrzostwo Powiatu w piłce ręcznej. Doło im to awans do rozgrywek rejonowych, w których zajęli III miejsce.
Dziewczęta z Garbowa w składzie: Edyta Markiewicz, Patrycja Kasperczuk, Weronika Kapisz, Anna Jedrejek, Justyna Welna, Dorota Między, Magdalena Adamska, Monika Firlej, Róża Sidor, Magda Bialy, po wcześniejszym zajęciu II miejsca w zawodach powiatowych w biegach przejazdowych tak że dotarły do zawodów rejonowych.

Dobrze zaprezentowały się uczennice obydwu gimnazjów w Mistrzostwach Powiatu w piłce ręcznej. W turnieju tym dziewczęta z Garbowa zajęły II miejsce, a ich koleżanki z Przybysławic uplasowały się na IV pozycji.

Należy także dodać, że gimnazjaliści z obydwu szkół brali udział w rozgrywkach w tenisie stołowym i badmintone. Jednak, poza IV miejscem w powiecie w badmintonie zajęty przez chłopców z Przybysławic, nie odniesieli większych sukcesów.

**Marcin Filipiak**

"Pielgrzym Pokoju"

Ponad czterdzieści złożonych prac powstałych ze znakomitych uczniowskich pomysłów, burzlawe obrady jury, żywiołowe reakcje dzieci podczas ogłaszania wyników, to wszystko miało miejsce tuż przed Bożym Narodzeniem w Szkole Podstawowej w Woli Przybysławskiej podczas rozstrzygania konkursu, którego organizatorem był katecheta.


**Nowa praca w gimnazjum**


Do połowy stycznia zajęcia prowadzone były w nieco spartańskich warunkach, ponieważ szkoła nie mogła, z przyczyn od niej niezależnych, zakupić odpowiednich do tego typu pracowni mebli. Dzięki dużemu wsparciu ze strony rodzin i prychylności wojta odpowiednie wyposażenie trafiło do szkoły 17 stycznia i od tego dnia praca na standardzie, który można możemy określić jako europejska zaczęła w pełni działać, stając się narzędziem ułatwiającym prowadzenie poza informatyką innych zajęć dydaktycznych. Pełniejsze wykorzystanie pracowni będzie możliwe po zakupieniu odpowiedniego oprogramowania, które nie istnieje w tamtej.
EDUKACJA EKOLOGICZNA CZŁOWIEKA

Ochrona środowiska i ekologia to przedmioty w ostatnim czasie szczególnie rozwijające się i wzbudzające szczególne zainteresowanie. Stanowią jedne z najważniejszych problemów współczesnego świata i ludzi.

Współczesna wiedza ekologiczna jest podstawą wielu działań praktycznych, wynikających z posiadanej zasobu wiadomości i umiejętności. Zatem sposób kształtowania w tej dziedzinie ma decydujące znaczenie dla przyszłości. Z pewnością w ostatnich latach poziom wiedzy ekologicznej wzrósł. Jednak jak dowodzą różne badania, aby kształtować świadomość i styl życia sama wiedza to za mało.

Współczesna szkoła prowadzi wielokierunkowe działania, w celu wstrząsowym przygotowania młodego pokolenia. Uczenie ekologii, ochrony środowiska czy w szkole podstawowej, czy w gimnazjum opiera się na realizacji programów tzw. ścieżek międzyprzedszkolowych czyli na wielu przedmiotach - biologii, geografii, chemii, fizyce, sztuce czy matematyce - powraca się do zagadnień ważnych z punktu widzenia ekologii np. zagrożeń cywilizacyjnych dla środowiska i wpływów na nie człowieka. Aby uniknąć verbalnego (słownego) realizowania tej tematyki, konieczne jest ciągłe doskonalić metod pracy i wykorzystania różnych środków dydaktycznych.

Jednak, jak się okazuje, nawet doskonale prowadzone zajęcia z tej dziedziny w klasouprawne nie są najlepszą formą edukacji ekologicznej. Nauczenie metodami słownymi po pewnym czasie powoduje brak zaangażowania emocjonalnego i zainteresowania zjawiskami biologicznymi w otaczającym świecie.

Zapraszamy
do nowo otwartego salonu meblowego
w Kurowie (Pawilon Handlowy)
ul. Lubelska 4 oraz sklepu
w Cukrowni Garbów

Transport gratis! Sprzedaż ratalna!

CZYNNE:
poniedziałek - piątek w godz.: 9-17,
w soboty: 9-14.

Styczeń-Luty 2002

Nina Bartoszcze-Wyłaż

Zanika wtedy związek pomiędzy treściami nauczania a rzeczywistością, brakuje, jak określa prof. R. Andrzejewski, „uczzenia przyrody w przyrodzie”.

Program i metody edukacji ekologicznej muszą ciągle ulegać modyfikacjom. Słusznie różne eksperymenty metodyczne typu np. projekt edukacyjny zauważająć można skuteczność uczenia poprzez autentyczne w nie uczestnictwo młodzieży. Dlatego myślę, że liczenie bocianów, badania czystości Kuroówki, czy spadającego na Garbów deszczu czy śniegu jest tak samo cenne, jak szukanie najnowszych wiadomości na temat czystości środowiska w Internecie. Bardzo cenne są także wszelkie konkursy, alerty, konferencje czy tygodnie ekologiczne, w których podejmowane są różne działania na rzecz ochrony środowiska przyrodniczego. Angażują się w nie i nauczyciele i uczniowie. Wszelkie quizy, wystawki, mapki wykonane przez uczniów są efektem pracy, ale i inspiracją dla innych. Wykonanie jakiegoś projektu, zbiórzenie życia itp. wymaga to od ucznia bycia i obcowania z przyrodą. Uczniu wrażliwości, dociekliwości i obserwacji zmiany przyrodniczych, zacięcia do zbierania informacji.

Efektem informacji zebranych przez uczniów garbowskiego gimnazjum jest zlokalizowanie dziś wspólnie śmieci w lasach naszej gminy. Okazuje się, że mimo iż wszyscy wiem, jak ważna jest dla nas przysłone, a głównie zbiorowi leśne, to zdarzają się wypadki wywożenia śmieci do lasu lub na jego obrzeża. Należącą wiosną będzie okazać do zbiornia porządku nie tylko wokół naszych domów, ale i troszczę się dalej od nas. Może wtedy naszej gminy mogły by zwrócić uwagę i na ten problem ..., bo nie wszyscy są w stanie zrobić uczniów w ramach swojej edukacji ekologicznej.
**KALENDARIUM IMPREZ KULTURALNYCH W GMINIE GARBÓW W ROKU 2002**

<table>
<thead>
<tr>
<th>TERMIN</th>
<th>NAZWA IMPREZY</th>
<th>ORGANIZATOR</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Styczeń</td>
<td>Podsumowanie Wojewódzkiego Konkursu Ekologicznego „Ziemia dla ludzi, ludzie dla ziemi“ - udział Gminnej Biblioteki Publicznej w konkurse</td>
<td>TPZG</td>
</tr>
<tr>
<td>Luty</td>
<td>Konkurs literacki - Szukamy słów, które przed nami trudziły się dla Polski i ludu Garbowa. Wystawa w GBP „Stanisław Mikołajczyk“ z Muzeum Historii Polskiej Ruchu Ludowego z Warszawy.</td>
<td>GBP</td>
</tr>
<tr>
<td>Kwiecień</td>
<td>Wystawa: „Ekologia w fotografiach“ Garbowskie Spotkania Teatralne - VII Gminny Przegląd Zespołów i Teatrów Dziecięcych.</td>
<td>GBP</td>
</tr>
<tr>
<td>Czerwiec</td>
<td>Forum młodzieży „Bezpieczone wakacje“</td>
<td>GK PiRPA</td>
</tr>
<tr>
<td>Lipiec</td>
<td>Dni Garbowa Wystawa malarstwa Sylwestra A. Muszyńskiego</td>
<td>Zarząd Gminy, GBP</td>
</tr>
<tr>
<td>Sierpień</td>
<td>Wyjazd młodzieży gimnazjalnej do gminy Iłmenau w Niemczech. Gminne Dożynki. Dożynki Powiatowe i Wojewódzkie</td>
<td>Dyr. Gimnazjów Samorząd gminny</td>
</tr>
<tr>
<td>Wrzesień</td>
<td>Konkurs plastyczny dla dzieci szkół podstawowych i gimnazjów p.t. „Garbowszczyzna - moja mała ojczyzna“</td>
<td>TPZG</td>
</tr>
<tr>
<td>Październik</td>
<td>Sesja popularnonaukowa - zasłuchani dla Garbowszczyzn Podsumowanie konkursu literackiego i plastycznego Walny Zjazd Towarzystwa Przyjaciół Ziemi Garbowskiej</td>
<td>TPZG</td>
</tr>
<tr>
<td>Listopad</td>
<td>11 listopada - obchody Święta Niepodległości</td>
<td>Samorząd gminny</td>
</tr>
<tr>
<td>Grudzień</td>
<td>Spotkanie opłatkowe regionalistów. Spotkanie opłatkowe dla starszych, samotnych i niepełnosprawnych.</td>
<td>TPZG</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Opracowała Halina Stepiak

**Nowy Rok w garbowskim kościele**

„Cicha noc ...“ - muce sobie leciąco, jadąc wieczorną porą w stronę Garbowa. Nieć, cichutko, oszczędzaj siły bo droga niepewna. Śnieg, mroz i wiatr są w zmowie; mogą uderzyć podróż, która w tych wiarunkach jest wyczynem. „Cicha noc, święta noc ...“ - staram się być dobrej myśli. Powałułka, ale coraz bliżej jestem celu, Śnieg ciągle pada, mocno wieje, a ja widzę już wiele kościoła i biale „Krakowskie Przedmieście“. „Cicha noc, święta noc, pokoję nasie ludziom...“ i ja jestem już spokojna. Parkujący zasypa śniłem, ludzie jednak przyszli. Uchylone drzwi kościoła zapraszają wszystkich, którzy w dzień świąteczny stanęli na tych schodach. Tu, Boże Narodzenie i Nowy Rok celebrowane są szczególnie: cała liturgia, oprawa muzyczna, wystoj świątyni, kontakt z wiernymi ... „Cicha noc, święta noc ...“ - całą swoją cudowną mocą zagrały garbowskie organy i zaśpiewał cały kościół od prezbiterium, przez ławki, wypłynęły do przedsiomna.

Kościół jest ogromny, wprawdzie już wiekowe
W tym chłodnym kościele śpiewają proste i pełne serca
Chryzmas widzi zmianę ludzkiej postaci
Muzyka jest cicha, ktoś ruszył organy
I przyszło ciepło z oświatą, tam od Matki Boskiej
I podniosła się śpiewające w kościele garbowskich

Niejemnemu kłębącemu i zmarzniętemu tegoroczne Boże Narodzenie i pierwszy Dni Nowego Roku przeżywane w garbowskim kościele dało ciepło i nadzieję. Tego serdecznie życzę wszystkim Czytelnikom „Głosu Garbowa“ na każdy dzień Nowego Roku.

**Marzena Wartač**

---

**Głos Garbowa**

************************************************************
GALERIA „GŁOSU GARBOWA”

„Czyjaś niezwykłość, odmienność od tego, co przeciętnie i pospolite, pobudza wyobraźnię i dodaje odwagi do tego, by żyć po swojemu. Zmusza do refeleksji. Obcowanie z takim człowiekiem podnosi nasze życie do wyższego wymiaru. Odciskamy wzajemnie na sobie własne ślady...”


LUDZIKI - RYSUNKI Jana Stepnia


Ludziki nasznicowana ręką Jana Stepnia od razu można poznawać... Duża głowa, czasem nakryta berecikiem, małe rączki, cienkie nožki... Podobnie rysują dzieci.
- Nie wiem dlaczego to i tak, rysuję. Wierzę, że rysowanie sprawia mi wielką przyjemność. Uciekam wtedy w świat uludy od tego świata, w którym najbardziej liczą się pieniądze i tytuły... w twórczości literackiej, rysunku i nawet w rzeźbie mówię o człowieku. Mówię tym samym, ale oczywiście inaczej. Mówię rzeczy o twarzech, postaciach... W rysunku też postacie, no i w książkach też koncentruję się na człowieku, jego stanach psychofizycznych i motywach postępowania. Interesuje mnie nie to, co ktoś robi, ale dlaczego to robi. Chciałbym wiedzieć, bo poznaję się tę drugą prawdę o człowieku...

Styczeń-Luty 2002

**************************************************
Przedstawicielka firmy Syngenta
mgr inż. Bożena Szestowicka
(WODR w Kopaszewie woj. Wielkopolskie)

Głos w dyskusji zabral Stanisław Paruch
rolnik z Bogucina

Tadeusz Solarski z WODR w Lublinie
z siedzibą w Końskowoli

Od lewej siedzą: Grzegorz Kremeś, Waldemar Banach,
Zdzisława Sempka

fot. S.M. Stepiak

"GŁOS GARBOWA" - MIESIĘCZNIK. Redaguje kolegium w składzie:
Redaktor naczelny - Stanisław M. Stepiak, z-ca redaktora nacz. - Nina Bartoszczewa-Wyłaż, Leszek Łuczywek,
redaktor odpowiedzialny - Robert Wójcik, sekretarz redakcji - Halina Stepiak
Skład i łamanie: Agnieszka Stepiak-Luczywek, zdjęcia: S.M. Stepiak
Stale współpracują: Kazimierz Firlej, Ewa Korulczyk, Alina Puchala, Zdzisław Niedbała, Elżbieta Chyż, Zofia Abramek,
Halina Solecka, Marzena Wartacz, Krzysztof Puchala, Sebastian Szczepański.

ADRES REDAKCJI: Urząd Gminy, 21-080 Garbów, tel. 50-18-668
DRUK: "Druck-Art" s.c., 21-100 Lubartów, ul Przemysłowa 20, tel. 081 855-26-24
Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych oraz zastrzega sobie prawo opracowania tekstów i zmiany tytułów.